

EMPRÉSTIMOS NA ÁREA PURUS-JURUÁ ⇒ BENI & MAMORÉ

	Kanamari, Katawixi (K)	Kulina, Deni (D)	Paumari, Jarawara (J), Suruwaha (S)
tatu sp.	matfira	mokira	batima (J)
paca	hokōa (K)		wakowa (J)
esquilo	makawari	makawari, makawari (D)	
caititu	hitfaN	hizama, hizama (D)	hijama (J), ijama (S)
veado	bahtfi, batia (K)	bato, bato (D)	bato (J)
lontra	watahe (K)	wataka (D)	
gato-do-mato	kawahiri	kahawiri	
raposa, cachorro-do-mato	jowajowa	zowazowa, zowazowa (D)	
guariba	kaina		kawina, kania (S)
guariba	dadio (K)	zazio, zazio (D)	
coatá	domi / dowö (K)	homo, homo (D)	
macaco-barrigudo	tjona	sora (D)	
macaco-barrigudo	kaabaro (K) < arawak >	wapha	wafa (J), gaha (S)
macaco-uacari	amona	amaina	
macaco-de-cheiro	ihpidji	pishi, pishi (D)	ibisidi, wisi (J)
morcego	morih (K)	mori, mori (D)	
peixe-boi	tjopəna	sopena / sopaina	
golfinho	atsika (K)	hashika, hesika (D)	
anhuma	komoko, kabokö (K)		kamokia, amiko (J)
bico-de-brasa	tawih(koro), dawé (K)	tawikhoró, tawikoro (D)	tawikororo, taokoro (J), tawakoro (S)
maçarico	tirotiro	dirodiro	tirotiro
gaivota	tōhə, tehe (K)	tehe	tihi, tehe (J), tih (S)
socó-boi	honorə	honore, honore (D)	honori
socó	matsawari (K)		amasawa, masawari (J)
socó	wah		maha, maha (J, S)
arapapá	kopata	khopata	
jabiru	jawərə / jaworo	zaboro	jawira, jawiro (J)
pombo	hödökö (K)		hodoko
jacu	tabi, tejmo / temo (K)	dapo, dapo (D)	tafo (J), daho (S)
cujubim	kotfoi, kodjohi (K)	koshowi, koshowi (D)	kojoi, kojofi (J), kosiwi (S)
uru	hokoro	okoroshowa, okoroshowa (D)	kokoro-sawa (J)
galinha	takara, (h)akara (K)	takara	akara (S)
anu	wəriwəri-	oraiorai-, oriori- (D)	
águia	kokopidia (K)		kokoi, kokowi (J)
cacã	katatao	katata, katata (D)	katata (J)
andorinha	tjiriwa	ziriwa, ziriwa (D)	
arara	kawaN		kawa (S)
arara	mahāi (K)	waha, waha (D)	
maitaca	awiawi	awiawi	
papagaio	waro, awaro (K)	waro / aboro, aboro (D)	
saracura	kōtari		kodari
pavão	tjorə	zoreazorea-nade	joori
araçari	birawi	biro	
macucáu	makokowa	mamakowade	makokoa
bem-te-vi	wiktoki (K)	hitoke	idoki
beija-flor	piri (K)		firi (J)
lagarto	kadjo, kadio (K)	kozy, kozo (D)	
calango	dioutse / tiotse (K)		towisi (J)
sucuriju	mapiri	mapiri	mabidiri

	Kanamari, Katawixi (K)	Kulina, Deni (D)	Paumari, Jarawara (J), Suruwaha (S)
matá-matá	kihpi	kipi	
jandiá	hinitfi	hinishi	hiriza (S)
cangati	morō	moro, moro (D)	boodo, moro (J)
piramutaba	narima	narima	
mandi	kariwiri	karawiri, karawiri (D)	
bacu	wiri-kirak	wirikira	
piraruru	wə	wee, wee (D)	
piraruru	orakō / wakō (K)		boroko(o) (J), borako (S)
aruanā	pawərə, badiáa (K)	bawairo, bazaro (D)	bajara, bajaro (J)
matrinxã	mamorə	mamore, mamore (D)	mamori, mamori (S)
curimatã	kapirima (K)		kapiripa
traíra	djaikō	shako, shako (D)	sako, sako (J), sako (S)
aracu, piau	nomoi, jomohe (K)	zomowi, zomowi (D)	
pacu	bamak, waamba / wahaba (K)	bama	
piranha	(h)akō (K)	akomi, akomi (D)	
tambaqui	amatfərə	amashiri, amakiri (Sewaku)	
arraia	mitsa (K)		misa (S)
formiga taxi	kokək	koke	
pernilongo	wahara (K)	wahara, wahara (D)	waharo (J), wahara (S)
pulga	kōdak	koda	
mosquito	mapitfiN		mapiha, mahiri (S)
caracol	waroro / warəwarə	waroro	
concha	tfoiri	sowiri	
ostra	tököhē (K)		tokofi (J)
cajá	hobo, jorobo (K)	hobo	joro
araticum, ata	kotfijo	kasizo	
sorva	hiwi	hiwi	
sorva	korinda (K)		koriati
cipó-titica	köwihe (K)		kofese (J)
jaci	koni	koni	kodi
urucuri	kotfi		kosi (J)
jarina	djiki	ziki	
murumuru	konā		koona, tokona marajá (J)
pupunha brava	totfiN	tosi	
bacaba	dioma (K)		jomasa (J)
pau-d'arco, ipê	podak	poda	
munguba	wahmopo (K)	mopo	
breu	pahkərə	pakara	
mamão	kapajo, kawajo (K)	kapaizo, kawazo (D)	
tanimbuca	pari	pari	
cacau	kanaka (K)		kanaka
assacu	kanahawa	karaha	kaharaha
mandioca	maŋ(-hi) (K)		mama (S)
bambu	wana	wana, wana (D)	
flecha	dərəkəʔaN	darakanawi (D)	
cana	mahonaʔaN	mahonana	
matamatá	tfaira	shaida, shawida (D)	
ayahuasca	rami	rami, rami (D)	
algodão	wepepuhi / waipepui (K)	wepe	wafe (J), wabi (S)
uariá (tubérculo comestív.)	piohkoN	pioko	
andiroba	karaba (K)	makharaba, karaba (D)	

	Kanamari, Katawixi (K)	Kulina, Deni (D)	Paumari, Jarawara (J), Suruwaha (S)
goiaba	tawi	tawe	
goiaba	kainda (K)		kaira, kaira (J)
banana	bari / sipari, tsipari (K)	bare, sipari (D)	sipatihi / baadi, jifari (J), siari (S)
timbó sp.	kopina	kopina	
timbó sp.	makiari	makiari	bakiama (S)
jenipapo	o-ki, ora (K)	ora, ora (D)	ora (J)
massaranduba	pima	apoma, apoma (D)	
cubiu	koimarō	korimaro	
anzol	tfoiwiro	shiwiro	
buzina	hori		hohori (J), horiatini (S)
espelho	warəwa / warowa	warowa	
espingarda	mokawa	mokawa, mokawa (D)	
espírito	Tamakori	Tamako, Tamako (D)	
faca	koťjiro	koshiro, kosiro (Sewaku)	
machado	třowi	zami (K. do Purus)	
remo	waragmi (K)	warami (D)	wanami
terçado	třaratřara, sarame (K)	sarasara (D)	tarasara
tipiti	manuhe (K)	mano (D)	kanimaro / nano (J)

	Marawá	Katawishi	Kanamari
macaco-barrigudo	kaparu	kaabaru	
bacurau	kwakwaru	kwakwaru	
gaivota	tehě	tehe	těhě
corta-água	hewhew-huri	eohe	
jaburu	hiriwi	erewi	
gavião	kukui	kokopidia	
lagarto	kuidju		kadjo(h)
iaçá	djewe	djawehe	
piraruru	wedi		wə, wah-aN
matrinxã	mamulli		mamorə
arraia	įjan, įpā		hihna
mosca	meneru		manaro
bacaba	tuhö		dohi
milho	nati		natři
imbaúba	wanabana		wanamaN
cesto	dotidotihi		tori

	Jarawara, Kulina + Deni (madi)	Paumari, Suruwaha (suru)	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i) + Arawak J.C. (Japurá-Colômbia), K (kampa)
BÁSICO	--- noko, nokho <i>olho</i> <i>siba</i> (madi) witi <i>nariz</i> bono, bono (ma) <i>lábio</i> napha (ma) <i>ovo</i> awa, awa (ma) <i>árvore</i> weni (kulina) <i>rio</i>	sawi <i>barba</i> nokho <i>olho</i> wiridi, wadii (s) <i>nariz</i> bono <i>lábio</i> nafa, naha (su) <i>ovo</i> awa, aga (su) <i>árvore</i> waini <i>rio</i>	fap <i>barba</i> [A., P., I.] -uki, uhi (i) <i>olho</i> -kiri, -firi (p), -hiri (i) <i>nariz</i> -potu, -potu (i) <i>lábio</i> -naki, -nafi (p), -nahi (i) <i>ovo</i> ãa-, ãhã (p), haa (i) <i>árvore</i> weni, weni (p), iwana (i) <i>rio</i>
tamanduá-bandeira		hiwa <	hiwa, siwa (p) + sia (K)
preguiça-real	jao, zao (madi)		iju / iwu, jawu (p), jau (i) + hau (loko, bahu, wapi)
preguiça-de-bentinho		bakara <	makara, ma?ara (i)
tatu	isi, ishii (deni) <		ijiwati + et(s)i (K), jeji (marawá) jesi (loko), eweti (bahu, baniva), ijete (pareci), je?e (yuku, piapoco)
capivara		kahajo	+ keto, kaso (marawá, J.C., bahu, guinau, kaixana)
esquilo		jopisisi <	jupitiri, jupitjiri (p, i)
cuandu	misa, mishe (madi)	misi (suru)	kimitsiru, kmitsiri (p), hamatiri (i) + kimitfe (pauna, mojo)
anta		daama	kema, hema (p), hama (i), + kama, sama (arawak)
queixada	hijama, hijama (madi)	hirari, hijama (suru) <	irari, xijali (p), hirari (i) + aRinari (bahu)
caititu		mirisi <	miriti, mritji (p), meritji (i) + welizi (guinau), piratsi (K)
caititu	anobedza (madi)		+ aruá (marawá, bare, mandawaka)
veado		hotairi <	suti, kfuteri (p), huteri (i) + zotfare (pareci)
quati		kabi <	kapiji, kapji (p), ?apii (i) + arawak
guariba		kawina, kania (suru) <	kipa, kina (p), ?aina (i) + keni-ri (K, amuesha)
macaco sp.		katanari <i>m.coatá</i>	atsanari, katsnali (p) <i>m.-barrigudo</i>
macaco-prego		dikosi	tfikutí, tjkutí (p), tí?utji (i)
macaco-da-noite	meri	ijamiri (suru)	jamiri/iwamiri, hajamri (p), hijamiri (i)
macaco-barrigudo	wafa, wapha (kulina)	gaha (suru)	+ kaparo arawak (marawá, J.C., baré, baniva)
macaco-de-cheiro	wisi, pishi (madi)	ibisidi	ipiti, piseri (p), hipitji (i) + pitipiti (baniwa), piseru (yukuna)
macaco-de-cheiro	sariwa		fariwa tfajima (wapi)
golfinho		basori, hosori (suru)	pesuri, pesli (p) + pesori (machiguenga)
pato	aphau (madi)		upai, xupji (p), hupai (i) + (h)upahi (mojo, tereno, pareci, loko, wapi, palikur)
anhuma	amiko	kamokia	kamiku, kmuku (p) + kamekui (piapoco)
bacurau	tobero	tobajaro (suru)	tawajaru + tawaju (baniva, yavitero)
urutau	wafa, waba (madi)	wapaori, waha (suru)	wapra (p) + wapha (baniwa, yukuna)

	Jarawara, Kulina + Deni (madi)	Paumari, Suruwaha (suru)	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i) + Arawak J.C. (Japurá-Colômbia), K (kampa)
maçarico	dirodiro (kulina)	tirotiro	mti-ro-mti-ro (p)
gaivota	tehe, tehe (kulina)	tihi, tihi (suru)	tēē, tēē (i) + tehe (kaixana, marawá)
maguari		kanarawa	kanarawa + kanarowa (chami) + kaixana, wapi
garça		pati	patfi (p), pati (i)
socói	masawari	amasawa	patsawari + baniwa, kaixana, bahua
jabiru	jawiro, zaboro (kulina)	jawira	jawiro, jawiro (p), jawiro (i) < loko, etc.
juriti	kamowa (deni)	kamoa	kamowa, kamowa (p)
pombo	okoko, okoko (madi)	hodoko	potokoko, motkoko (p), moto?o?o (i) + loko, bahu, wapi, guinau, chamicuro
mutum	idiko (madi)	hiraka	irēka / irāka, hījeka (p), hire?a (i)
jacu	tafo, dapo (madi)	daho (suru)	tāpu
jacu		kanari	kanali (p), ?anari (i) + kanari (K)
coruja		mosa (suru)	mosa, mosa (p), muã (i) + jusa (mojo)
urubu		majori, mazo (suru)	majuri, majli (p), majuri (i) + J.C., etc.
gavião	kokowi	kokoi	kokoi, ?o?oi (i), + kokoi (marawá, pareci, warekena, yavitero, bahu, wapi, guinau)
acauã	makawa	makawa	makawa
japu	bokoro		pokoro
cigana	hana (kulina)		hana (i), + hanari (marawá)
pica-pau	koka, koka (madi)	okajori	kōka, koka (p), ?o?a (i) + kōka-ri (K), koa (J.C., wapi, pauna)
maitaca		dowi (suru)	tui, twi (p), tui (i) + yukuna, warekena, yavitero
papagaio	aboro (madi)	tarabaro ???	hapiro (p), hapiro (i), + (h)apuru (marawá, bahu, pareci)
saracura	koshere (kulina)		kotseri, xoxri (p), ?uēri (i), + kot(s)eri (K, marawá, bahu, kaixa, P.C.)
pavãozinho	zoreazoreanade (kulina)	joori	fori, soli (p) + sorintsi (K)
macucau		makokoa	makokawa, maakokawa (i) + K, mojo, pareci
lagarto	kozo (madi)		+ koidjo (marawá, wapi, baré, kaixa, pareci)
jibóia	mapiri (kulina)	mabidiri	maptfiri (p), mapitiri (i) + K, yavitero
jararaca	mabo (deni)		mapuru-pi
tartaruga	sire, sibore (madi)	siri	sipiri / sipire, sipri (p), hipiri (i) + sempiri (K, amuesha, baure, J.C.), kipi (pauna), sipo (mojo)
bagre		korio	kolio (p) + K, bahua, wapi, marawá, baré, J.C., pareci, yavi
surubim	sokerima (sewaku)		tsukerima
jandiá	hinishi (kulina)	hírisa (suru)	ipiti
tamboatá	(w)ikiri		ūkiri
tucunaré	kojofa		kojaparo (p)

	Jarawara, Kulina + Deni (madi)	Paumari, Suruwaha (suru)	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i) + Arawak J.C. (Japurá-Colômbia), K (kampa)
			+ ja(o)pa (J.C.), karopa (kaixa)
pirarucu	wee (madi)		+ wedi (marawá), weʔi (kaixa), wikadi (wapi)
aruanã	bajaro, bawairo (kulina), bazaro (deni)	bajara	pawaru / paweru, pajari (p) + pajar (palikur)
peixe-agulha		zogara (suru)	jukara
cachorrão		wanari	wanari + wanuri (J.C.)
dentuda		sokori (suru)	itʔikuri
matrinxã	mamore (madi)	mamori, mamori (suru)	mamuri, mamuri (i), + K, amue, marawá, chami, kaixa, yukuna, kabi
curimatã		kapiripa	kapiripa, kapiripa (p) + kobiri (K)
traíra	sako, shako (madi)	sako, sako (suru)	sãku, tsakheri (p), haʔuheri (i) + tsenkori (K)
traíra, jeju	korobo, korobo (madi)		+ karabahö (marawá)
jeju	bowa, bowa (kulina)	boona, bowa (suru)	pune, pune (p) + J.C., chami, palikur
aracu	kowana	kowana (suru)	kuwana + K, amuesha, J.C., kaixa, baré, wapi, chami, yavi
pacu sp.	base	basani (suru)	wasa
pacu-leme		topari	tũpari, tupari (i)
pacu-burro		kajapari	kajãpari-ʔima [ʔima peixe]
piranha		oma, oma (suru)	(h)uma, huma (p), huma (i), + * omai (yukuna, J.C., marawá, loko, wapi, palik) + * ipomha (yukuna, kaixa), oroma (mojo)
tambaqui	amashiri (kulina), amakiri (sewaku)		amakiri, hamʔiri (p), humahire (i) + komagiri (K, amuesha)
pirapitinga		kapapiri	kapupiri, ʔapupiri (i) + kapari (chami)
poraquê		hosoti (suru)	petsuti, pitsuti (p)
arraia		mapiwa	mapiju (i), piju (p)
tocandira		manai	mapii, manahi/manehi (p), manei (i), + K, J.C., marawá, wapi, baré, kaixa
formiga-de-fogo	duripanana (deni)		juʔuripa (i)
mosca, mosquito		mapiha	mapĩãhi (i) + J.C., kaixa, baré, pali, yavi, mapoi (K, amue)
gafanhoto	mito		mũtu + pitiro (K)
grilo	habise, abisha (madi)	piisiri, kobisa (suru)	pit(ʃ)i/pite (p), pitʃi (i) + witʃi (mojo, tereno, pareci, baniva)
grilo	sese (kulina)		tsitsiri, tsetseri (p), titiri (i) + tsitiri (K)
pulga	kotipa (deni)		kutũpa, kotʃipa (p) + bahua, mandawaka, yavi
percevejo		moharo	mosoro (p), mõãro (i) + mozere (pareci)
bicho-pau	kirabote		kikapuriti
libélula		porota	piruta, protapi (p)
mucumim	zoperi (deni)		jumpiri, kuperi (p), uperi (i) + mampiri (K), kupari (J.C., etc.)
escorpião		akoro	aikuneru, hekulu (p), heʔuru (i)

	Jarawara, Kulina + Deni (madi)	Paumari, Suruwaha (suru)	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i) + Arawak J.C. (Japurá-Colômbia), K (kampa)
			+ akuru (marawá, chami, palikur, pareci), heʔuru (bahua)
caranguejo		ajotoro	jotolo (p), juturo (i)
caracol	keshowa (deni), kozowa (kulina)		kisawa , + kôwa (marawá)
caracol	zohowa (deni)		junwalohi (p), suuwahí (i)
concha	taro, daro (madi)	harota	tsaruta, sluta (p), + da(h)ru (marawá), ʃaota (K), tʃota (chami), tʃowan (kaixa)
minhoca	somi, shomi (madi)	doomi, somi (suru)	tsumi, tsumi (p), tumi (i) + tsomi-ri (K)
sanguessuga	mapore (madi)	maʔori	humaulí (p) + mapore (mojo, J.C., palik)
caju	ano(wa) (madi)	azowa (suru)	+ allu (marawá), inu (yukuna)
caju	zopati (deni)		jũpate
cajá, taperebá	hobo (kulina)	joro, joro (suru)	jlopo / jolopo (p) + hobo (loko), ropo (bahu, wapi)
sorva	fatati	koriati	jatí + jasiri (K), sari (kaixa), juti (yukuna)
cipó sp.		hisa (suru)	pítsa, pítsa (p), pita (i)
cipó-titica	tofi, shahi (kulina), topi (madi)	tapi-ka-ahoni	tsapi (p), + tape-tsa / tope-tsa (K, amue), tobiro (marawá), tape (manda) * dapi cipó (J.C.)
urucuri, babaçu (palmeira)	kosi-ba		kutʃi, kutʃi-klo (p), ʔuti-pa (i) + kotʃi (mojo, pareci)
inajá (palmeira)	amara		amaã + a(ha)me (pauna, pareci)
paxiúba (palmeira)		oba	upa-tsakí, hũpa (p) + pupa (J.C., palikur) + kupa (manda, wapi, yavi)
buriti (palmeira)		sinari	kinari, hinri (p), hinari (i)
murumuru (palmeira)	tokona marajá	koona	kuna-ki, kuna (p), ʔuna (i)
jauari (palmeira)	jawari	jawara	jawarahki (p) + ʃawarai (wapi)
jauari (palmeira)		kurira	kuriwa + kuripa (yukuna, marawá)
pupunha (palmeira)		kawiri	kawiri, kiri (p), ʔawiri (i)
açaí (palmeira)	fare, parae (kulina)	parai	tsaperi / tsapiri, speri (p), huperi (i)
açaí (palmeira)	maraka (madi)		+ manaka (J.C., loko, wapi, bahu, marawá, baré, baniva, yavi), + karib
pataúá (palmeira)		didisi	titʃiti, ʃitʃitʃi (p), hititʃi (i)
samaúma	wasina	wasini	uwasini, wsini (p) + wizin (wapi), weenie (piapo)
mungubarana	mopo (kulina), maphushakuri (deni)	mahowa (suru)	mapuwa (p) + mompe (K), mapa (mojo)
abacaxi		anana, araguna (suru)	anana, hanna (p), hanana (i) + achagua , wapi, loko, bahu, marawá
mamão	kapaizo (kulina), kawazo (deni)		kapajo (p), ʔapajo (i)
jatobá	tiki		tíkípa
copaíba	koba, komahi (kulina)		kupani (p) < KOPAIWA ???
bacuri	boti	bodi	butʃi

	Jarawara, Kulina + Deni (madi)	Paumari, Suruwaha (suru)	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i) + Arawak J.C. (Japurá-Colômbia), K (kampa)
bacuri	wajara	wanija (suru)	uiraja
batata-doce		sipari	kípari, fipalí (p), hípari (i) + ka(r)i-ri, kori-, kerí- (arawak)
cuia	paho (kulina)		pāhu (p) + paho (K, amue)
abóbora	toriza		suriwa, tsūlija (p), turija (i)
cará		adaki	+ adakō (marawá), atakui (piapoco)
cacau	nakaboro	kanaka	kanaka, kanka (p), ʔanaʔa-pa (i)
cacau	zowero (madi)		+ joero (marawá)
assacu		wasabi (suru)	uwasinñini
assacu	karaha (kulina)	kaharaha	kanawhã (p), ʔanawã (i) + kanawa (mojo), katawa (chami)
macaxeira	himeka (deni)	simaka	fimeka (p), himeʔa (i)
macaxeira	numihari (sewaku)		jumiari
milho	kimi	kimi (suru)	kimi
uixi		ahosi	aũti + huti (bahuana)
caapi	rami (madi)		kamarampi (p) + Kampa
algodão	wafe, wepe (kulina), wamure (deni)	wabi (suru)	mapua, wapxi (p), mepi (i) + ampe (K)
ucuúba, apunã		kawabo	kawãpu
goiaba	jifata, supata (deni)		ʔsupata, tspata (p), tupatʃa (i) + ʔfabinto (K)
pama		bama	pama, pama (p) + pama (K)
imbaúba		jokori, [hoko (suru)]	jukuri, jukli (p), juʔurisi (i) + onkori (K, amue), dokori (J.C., pareci, palikur, yavi), kukuri (chami)
banana	jifari, bare (kulina), sipari (deni)	sipatihi / baadi, siari (suru)	sipari / ʔfipari, hipatʃi (i) + parianti (K, amue), paru (bahua, wapi, yukuna, baré)
castanha-de-cutia	jowi	zowiki (suru)	juwiki
saboarana	hahamina (deni)		hra-minali <i>palo de sangre</i> (p)
amendoim	kakowari (kulina)		kakwali (p)
timbó	kona	akona, konaha (suru)	akunãa, ʔunaa (i) + kona(-ri) (K, amue, J.C., baré, loko), a(i)kona / okona / ikon (pareci, yavi, bahuana, palikur)
cunambi (timbó)	pikoma (kulina)	bakiama (suru)	paikuma, pikma (p)
pitomba	buhi (deni)		puiki
massaranduba	apoma (madi)		ipumaki
camapu		motomoto	mutumutuki + matot (palikur)
pimenta	kashi(i) (madi)	kasi	katʃiru + (h)ati (J.C., marawá, loko, bahu, baré)
tabaco		hajiri <<<	a(i)wiri, hjri (p), hairi (i) + airi (pareci, yawalapiri, bare, baniva), seri (K), ziuri (marawá), saware (mojo)
cubiu	korimaro (kulina)		kuwawaru
urtiga	heshi (kulina)	hajado	hãʔitʃo
anzol	sapikiha (sewaku)		tsapekã
arpão		jomidi	juminti
espingarda	saminaki (sewaku)	<<<	ʃamina-ki
faca	koshiro (kulina, sewaku)		kutʃilu (p), ʔutʃiru (i)

	Jarawara, Kulina + Deni (madi)	Paumari, Suruwaha (suru)	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i) + Arawak J.C. (Japurá-Colômbia), K (kampa)
faca	jimawa	jumadu (suru)	jumiwa (p), iwata / juwata + iwa(n) (palikur, marawá)
miçanga	siwiti (kulina)		tiwiti-hi (p)
penté		masiiri (suru)	mfiri (p)
pilão	dodo (kulina)	dono	+ totoa (marawá)
roupa	makari, makasi (deni)	makari	mkatfiri (p), ma?atiri (i) + (j)amaka (baniwa, yukuna, baré)
tipiti	nano / kanimaro, manu (deni)		manu (i)

	Kanamari, Katawixi (K)	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i)
mucura	djapahi (K)	ɟapari + sa(g)ari (K) , jaware (loko, wapi + karib)
paca	kiwa	kaiwati, kajati (p), ʔajati (i) + kowahari (yukuna)
rato	koti	kotɕi, kotɕi (p), ʔoti (i) + kori (bahu, loko, wapi, yukuna), kosi (guinau)
queixada	wiri	miriti, miritɕi (p), meritɕi (i)
caititu	hitɕaŋ	irari, hija-li (p), hirari (i)
cachorro	wapa	anãpa
guariba	kaina	kiɲa, kina (p), ʔaina (i)
macaco-de-cheiro, sauim	ihpidji	ipiti, hipitɕi (i)
marreca-ananá	haratɕi	xalati (p), haratɕi (i)
anhuma	komoko, kabokö (K)	kamiko, kmoko (p)
gaivota	nawnaw	ɲaɔɲaɔ + tɕaonaɪ (bahu), wanaonar (wapi)
gaivota	tɕhɕ, tehe (K)	tɕɕ, tɕɕ (i)
socó-boi	akãe (K)	xãka (p), haʔahe (i) + (wh)oko (baniwa, piapoco, yavi)
jabiru	jawərə / jaworo	jawiro, jawiro (p), jawiro (i)
jacu	tabi, te(j)mo (K)	tãpokiri
uru	hokoro	kolo (p) + korowa (baniwa)
gavião	pawarə	pawe, pawa (p) + hawa (baniwa, baré)
águia	kokopidia (K)	kokoi, ʔoʔoi (i)
andorinha	tɕiriwa	tɕiropaki, slopa (p), toropahi (i) + tɕirotɕiro (K, warekena, yavi), chami, piapoco
japu	potɕo	pakɕo (p)
graúna	bokotɕi	pokoti (p) + kotsi (mojo, baniwa)
cigana	tɕaha	tɕao (p) + tɕaore (mojo)
papagaio	wahwao	wawato, wawato (p) + wawato (K do Ucayali)
saracura	kõtari	kotseri, xoxali (p), ʔõeri (i)
pavão	tɕorə	ɕori, soli (p)
macucau	makokowa	mãkokowa, mãkokawa (p)
sucuriçu	mapiri	mapairo, mapɕiri / mapijolo (p), mapitiri (i)
jacaré	kadjo, kadjo(he) (K)	kajokiri, kɕijofiri (p), ʔajohiri (i) + arawak (mojo, J.C., etc.)
matá-matá	kihpi	tɕikipe, tɕkipij (p)
jandiá	hinitɕi	ijiti
mandi	horijo	koljo (p)
tamboatá	motɕo	matɕókiri + montɕo (K)
acará	tiwijo	tsiwi (p) + tsuwi (yavi)
piraruru	wə, wah-aŋ	wami (p)
aruanã	pawərə, badiáa (K)	pawaro, pajari (p)
matrinxã	mamorə	mamori, mamori (i)
curimatã	kapirima (K)	kapiripa, kapiripa (p)

	Kanamari, Katawixi (K)	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i)
traíra	djaikō	sāko, tsakheri (p), haʔoheri (i)
tambaqui	amatʃərə	amakiri, hamʃiri (p), homahire (i)
pirapitinga	kamobərə	kapopiri, ʔapopiri (i)
piaba	korəhtə	kariti
mosquito	mapitʃiN	mapĩãhi (i)
aranha	botʃaN, mahsa (K)	pitʃana, pitʃana (p)
caranguejo	kanawã	kanawxa (p) + karamaa (baniwa), karamai (achagua)
cajá	hobo, jorobo (K)	jolopo (p)
taioaba	tʃahnarə	tsanaro (piro do Ucayali) + thanaro (K do Ucayali) < TAJA / TAĴA
babaçu	pooro	poro
urucuri	kotʃi	kotʃi, ʔotipa (i)
inajá	karahtʃi	kajati, kantsi (p)
paxiúba	kohpa	xopa (p)
buriti	ihkira	kina-ri, xin-ri (p), hina-ri (i)
murumuru	konã	konaki, kona (p), ʔona (i)
samaúma	watʃono	wasini, osini (p)
munguba	wahmopo (K)	mapoa, mapowa (p)
breu	mani	mani + maini (J.C., baniva, baré, wapi)
mamão	kapajo, kawajo (K)	kapajo (p), ʔapajo (i)
batata-doce	kiripaN	kipari, ʃipali (p), hipari (i)
cará	maakona	makna (p), maʔona (i) + magona (K, chamicuro), himikona (loko)
cacau	kanaka (K)	kanaka, kaŋka (p), ʔanaʔapa (i)
assacu	kanahawa	kanawxã (p), ʔanawã (i)
bambu	wana	jowata, wata (p) + wana (yukuna, wapi, baré) + yanomami
tauari	pohtoko	potko (p)
matamatá	tʃaira	sajamari
algodão	wapə, wepepuhi / waipepui (K)	wapxi (p), mepi (i)
banana	bari / sipari, tsipari (K)	tʃipari, hipatʃi (i)
banana	tʃapana	sapna (p)
jenipapo	o-ki, ora (K)	tsoroeri, nso (p), heo (i)
massaranduba	pima	ipomaki
cubiu	koimarō	kowawaro
abano	pota (K)	apōta
agulha	tʃopinani	tsapi (p), jotapiri (i) + itsapi (K, amuesha)
faca	kotʃiro	kotʃiro (p), ʔotʃiro (i)
machado	tʃowi, tophi (K)	jowima (p), jowima (i) + tʃowemi (kaixana), tsuwa (baniva, yavi), tsusi (achagua), roli (loko), tuje (kabiari) + pano
tipiti	manohe (K)	mano (i)

Português	Kanamari ; Katawixi (K)	Pano P.C. : pano central
porco	hitʃaŋ	ʔitsapa(na) (ama), fiʃata(ni) (shara)
cachorro	wapa(h)	wapa (marubo), awapa (kaxarari, shipibo) wapa / opa (matis, matses)
macaco-barrigudo	tʃona	tʃona (marubo, katukina-pano, kashibo, yawanawa), tʃona (matis)
sauí	ihpid(j)i	ʃipi (P.C., kaxarari, matses), i(ʃ)pi (kashibo)
peixe-boi	tʃopənã	sapin (shipibo, ama)
golfinho	atsika (K)	tʃiʃkad (matis, matses)
anhuma	komoko ; kabüko (K)	abiko (chaco, shipibo, ama), afoko (shara, shane), ijaoko (yami)
bico-de-brasa	tawih(koro)	tikoro, tiko(n)
socó-boi	akãe (K)	(h)aka
cujubim	kotʃoi ; kodjohi (K)	koʒo
uru	hokoro	hokoro (kaxarari), okodo (matis, matses)
galinha	takara ; (h)akara (K)	takara / takara / takari (yami, shara, yawa, kaxinawa, marubo, matis)
pica-pau	təwəhkə	toaska (matis)
pavãozinho	tʃorə	ʃolili (kaxarari)
inambu sp.	jotoro ; d(j)otoro (K)	jotono (shara)
surubim	bereni (K)	bawi(n)
mandi	hori(j)o	korio (yami), kori (poyanawa)
pirarucu	wə / wah-ãŋ	wami (shipibo, ama, kashibo)
aruanã	pawərə : badjãa (K)	pajari (shipibo)
curimatá	kapirima (K)	kapirima (yami), kapidiman (kaxinawa)
tambaqui	amatʃərə	amanhiri (shara), amakiri (shipibo-konibo, kashibo, ama)
abelha	moʒa	bona (P.C., kaxarari), boʒa (kashibo)
caranguejo	kanawã	kanaʔo (kaxarari)
jaci, uricuri	kotʃi	koti (ama, shane, kaxinawa), koti (kaxarari)
breu	korihí (K)	kori (P.C.), kori (kaxarari)
bacuri	sokosoko (K)	ʃikiʃ (P.C.)
farinha	mãhi (K)	matʃi (matis, matses)
inharé	pãko	pãkono (kaxarari)
banana	bari ; tsipari (K)	mani (P.C., matses)
face / machado	djowi (K)	doi / ro(w)i (kapa, shipibo, kaxinawa, ama, marubo, katukina, shane, matis)

Português	Arawá	Pano P.C. : pano central
mucura	sakara (pau)	ʃika (chaco), tʃeka (matis, matses)
paca	wakowa (jara)	mãko (poyanawa)
ratinho	jafi (jara), zapi (madi), zahi (suru)	japi (sharanawa), ʃapi (kaxarari)
porco	hizama / (h)ijama (jara, madi, suru)	ʔitsapa(na) (ama), fiʃata(ni) (shara)
gato	jomahi (madi, pau), jome (jara)	jomai (shane)
zoguezogue	rokoroko (pau)	roka(roka) (chaco, shipibo, kaxibo, kaxinawa, yami, ama, marubo, katukina, shane, kaxarari)
macaco-barrigudo	sora (deni)	tʃona (marubo, katukina-pano, kashibo, yawa), tʃona (matis)
sauí	wisi (jara), pishi (madi), ibisidi (pau), siwiri (suru)	ʃipi (P.C., kaxarari, matses), i(ʃ)pi (kashibo)
peixe-boi	sopena / sopaina (madi)	sapin (kapa, shipibo, ama)
golfinho	hashika, hesika (madi)	tʃiʃkad (matis, matses)
golfinho	basori (pau), husuri (suru)	poisori (kaxarari)
pato	dodo (pau)	nono(ma)
anhuma	kamokia (pau), amiko (jara)	awiko (chaco, kapa, ama), abokoma (shipibo), afoko (shara, shane)
bico-de-brasa	tawikoro(ro) (madi), taokoro (jara), tawakuru (suru)	tikoro (P.C., matis, kaxarari), taikoro (kaxibo)
urutau	wafa (jara), waba (madi), wapaori (pau), waha (suru)	wapa (P.C., kaxarari))
maçarico	dakidaki (ppau)	tako (chaco, kaxinawa, shane), taki (kapa, shipibo, ama)
maçarico	noinoi (kulina), hoihoi (pau)	roiroi (kaxibo, kaxinawa, katukina, shane)
maguari, jaburu	kanarawa (pau)	kanara (chaco)
cricrió	too (kulina), towa (jara)	tojo (kaxarari), towi (kaxinawa)
mutum	hiraka (pau)	isaka (kaxarari)
cujubim	kojoi (pau), koshowi (madi), kojofi (jara), kosiiwi (suru)	koʒo
aracuã	waraka(i)za (kulina)	araka (yami)
uru	okoroshowa (madi)	hokoro (kaxarari), okodo (matis, matses)
galinha	takara (kulina), akara (suru)	takara / takari (yami, shara, yawa, kaxinawa, marubo, katukina, shane, matis)
anu	owinari (jara), oriori- (deni)	koʔinkoʔin (kapa, shipibo, kaxinawa, marubo, katukina), oitsoro (chaco), hoihoina (kaxarari)
coruja	bobo (madi, pau, jara)	popo
urubu	boko (jara)	poʔiko (chaco, shipibo, wariapano), piikon (kaxinawa, matis)
acauã	makawa (pau, jara)	maikawa (shipibo), mawaiikawa (kaxinawa)
japiim	siro (pau), kawasiro (jara, madi)	tseru (kaxarari)
cigana	hana (kulina)	ʃana (matis)
pica-pau	koka (madi, jara)	kokamatsara (shane)
maracanã	sese (jara), sheshede (kulina)	ʃiʃi (kapa, kaxibo, marubo, katukina), ʃiʃi (kaxarari), ʃiʃi (matis)
pavãozinho	joori (pau), zoreazoreanade (kulina)	ʃolili (kaxarari)
tucano	jaki (pau), zakhi (madi), saki (suru)	ʒoki (P.C., kaxarari), tʃankwiʒ (matis, matses)
jacaré	wama (madi)	fama (shara)
cangati	maʔo (pau)	mako (kaxarari), bako (yami, marubo, katukina, shane)
mandi sp.	korio (pau)	korio (yami), kori (poyanawa)
mandi-mole	kawarapi (pau)	korapi (yami)
bodó	ikiri tamboatá (jara)	iʃkin(i) (P.C., kaxarari, matis)

Português	Arawá	Pano P.C. : pano central
tucunaré	kojofa (jara)	kojaparo (kapa)
pescada	kahi (pau)	kaĵo (marubo)
pirarucu	wee (madi)	wami (kapa, shipibo, wariapano, kashibo, ama)
aruanã	bawairo, bazaro (madi)	pajari (kapa, shipibo)
peixe-cachorro	masaba (pau)	bonşoba (shara, yami)
curimatá	kapiripa (pau)	kapirima (shara, yami), kapidiman (kaxinawa)
branquinha	barakija (jara)	mirakian (shara)
pacu	topari (pau)	topzri (katukina), tşopadi (matis)
tambaqui	amashiri, amakiri (madi)	amakiri (kapa, shipibo, kashibo, ama), aminhiri (shara)
sarapó	shimo (kulino)	şima (kaxinawa, yami, yawa, shane), sipa (marubo, katukina)
vespa	awani (madi, jara, suru)	amati (shane)
abelha, vespa	bahina (pau)	bina
barata	wababa (pau)	wapã (chaco, kapa, shipibo, yami, kaxinawa, marubo, matis)
percevejo	boto (jara)	mōto (ama, yami)
concha	taro / daro (jara, madi), harota (pau)	naro (shara), tsano (kapa, shipibo, kaxinawa, yama, marubo)
sorva, caucho	karo (deni, suru)	karo (kapa, marubo, kaxarari)
cipó-titica	tofi (jara), topi (madi)	tapi (kaxarari)
jaci, uricuri	koti (pau), koni (kulina), kosi (jara)	koti (ama, shane, kaxinawa), koti (kaxarari)
uricuri	birihari (kulina)	miriari (shane)
açai	parai (pau), parae (kulina), fare (jara), harami (suru)	panan (P.C., kaxarari), manad (matis)
abacaxi	s(h)ami (jara, madi, suru)	tsami (shara)
jutaí	tamo (deni, suru), tamakana (kulina)	tabo-te (matses), tamaka(na) (katukina, yami, shane)
cuia	paho (kulina)	pahō (kaxarari)
flecha	boba (madi)	fofa (shara)
cana-de-açúcar	mahonana (kulina)	honapa (yami)
castanha-do-pará	moidi (pau), mowe (jara)	mawiş (yami)
algodão	wepe (kulina), wamore (deni), wafe (jara), wabi (suru)	waşmin (chaco, kapa, shipibo, marubo, katukina)
goiaba	jifata (jara), sopata (deni)	tşopata (kaxarari)
pama	bama (pau)	pama
imbaúba	boko (jara), hoko (suru)	boko
banana	bare (kulina), sipari (deni), jifari (jara), sipatihi (pau)	mani (P.C., matses)
timbó	sasa (madi)	aşa (P.C., kaxarari)
timbó	pikoma (kulina)	poikaman (shara, yami, shane, kaxinawa)
timbó	kona (jara), akona (pau), konaha (suru)	konan (kapa)
anzol	sapikiha (sewaku)	tsapĩ (kaxarari)
cesto	baro (jara)	bano (chaco, shipibo), balo (kaxarari)
machado de metal, ferro	bari (madi, jara, suru)	mani (chaco, kaxinawa, marubo, kaxibo, kaxarari)
machado de pedra	zami (kulina do Purus)	jami (kapa, shipibo, shara, ama, yami, poya, kaxarari)
miçangas	siwiti (kulina)	tĩwi(-ti) (chaco, kapa, shipibo, kaxinawa, shara, yami, marubo, shane, kaxarari)
miçangas	kasoro (deni, suru), kasaro (jara)	kasido (matses)
pajé	zophinehe (madi)	jopi (chaco, kapa, shipibo, shara, ama, kaxarari)
remo	kojari (jara)	kojariti (katukina)

Português	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i)	Pano (P.C. : pano central)
esquilo	kapopna (piro)	kapa
lontra	ĩni + inewi (J.C., baniva, yavi), inae (pareci)	hĩni-[?ino]
cachorro	kawe (p), ?awe (i) + kawe (pauna, bauré)	kama
raposa	arāpanari	ʒorapana (kaxibo)
golfinho	pesori, pesli (p)	poisori (kaxarari)
anhuma	kamiko, kmoko (p)	awiko (chaco, kapa, ama), aboko (shipibo, shara, shane)
biguá	katsoti (p) + kat(s)owa (piapoco, etc.)	kojorin (shipibo)
bico-de-brasa	sokori, soklo (p) + siwakoro (kaixa), imākoro (marawá), tʃiwatoro (mojo), tawikolo (pareci)	tikoro (P.C., matis, kaxarari), tʃaoro (chaco), taikoro (kaxibo)
bacurau	plo (p) + waro (kaixa), poraw (wapi)	palo (kaxarari), piro (kaxibo)
urutau	(h)wapra (p)	wapa (P.C., kaxarari)
maçarico	taki (piro de Atalaia)	tako (chaco, shane, kaxinawa), taki (kapa, shipibo, ama)
maçarico	hawaji (p)	awai (shipibo)
maguari, jaburu	kanarawa	kanara (chaco)
socó-boi	haka (p), ha?ahe (i)	(h)aka
pombo	potokoko, motkoko (p), moto?o?o (i)	botoko (chaco), mātokoʔi (kaxarari), boʒkoko (matis)
mutum	irāka, hijeka (p), hire?a (i)	isaka (kaxarari)
uru	kolo (p)	hokoro (kaxarari), ponkoro (shipibo, kaxibo), okodo (matis, matses)
galinha	patjeri / patari	patiari (chaco), pateri (kaxarari)
tincoã	tʃikari, tʃikli (p) + tsika (K, achagua), tikjare (pareci)	tʃiʒka (P.C., matis)
coruja	mosa, mosa (p), moã (i)	bos (matses)
gavião	kokoi, ?o?oi (i)	kokoiri (kaxarari)
acauã	makawa	maikawa (shipibo), mawai-ikawa (kaxinawa)
gavião	paktʃa (p) + pakitsa (K)	pakaka (ama)
ariramba	tʃiopira, pinati (p)	pita (chaco), bainpida (kaxinawa), pita (kaxarari)
andorinha	tʃiropaki, slopa (p), toropahi (i)	tʃono (P.C., kaxarari)
cigana	hana (i)	ʒana (matis)
pica-pau	kōka, hōka (p), ?o?a (i)	kokamatsara (shane)
maitaca	tʃiripi (p) + tʃiri (pauna, mojo)	tʃiri (yami, shane, yawa, ama, kaxinawa)
papagaio	wawato, wawato (p)	vawa
pavãozinho	ʒori, solí (p)	ʒolli (kaxarari)
inambu (sururina)	siriki, solohi (p) + sirinti (K)	siri / sini (P.C., kaxarari)
inambu (sururina)	solohi (p)	ʒoro (ama)
inambu-xororó	majojo, jojoʒi (p)	ʒojojo (chaco, kaxarari)
bem-te-vi	piʒtʃopi (p)	piʒtokin (kapa)
beija-flor	pirōdi + piʒlo (chami), pitse / pitsa (mojo, baure)	pino
camaleão	hipiri (i)	sipiri (chaco)
calango	kitsina, kotʒla (p)	kifi(n) (chaco, kapa, marubo, shane)
tracajá	koljapiri (piro de Atalaia) + (i)kori(a) (Arawak Norte)	koriapiri (shipibo)

Português	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i)	Pano (P.C. : pano central)
tartaruguinha	típaro (piro de Atalaia) + teparo (K)	típaro (chaco), típa (kaxibo)
surubim	t(s)ukirima	tuki (kaxibo)
mandi	korio (p)	kori(o) (yami, poyanawa)
tamboatá	tsofiri (p)	tfofi (matses)
tucunaré	kojaparo, kjepolo (p)	kojaparo (kapa)
pirarucu	wamí (piro de Atalaia)	wamí (kapa, shipibo, wariapano, kashibo, ama)
aruanã	paweru, pajari (p)	pajari (kapa, shipibo)
curimatá	kapiripa, kapiripa (p)	kapirima (shane, yami, kaxinawa)
traíra	pone, pone (p)	pone (matis)
pacu	tūpari, tupari (i)	topzri (katukina), tšopadi (matis)
piranha	(h)oma(kî), homa (p), homa (i)	maki (P.C., kaxarari)
tambaqui	amakiri, hamfiri (p), humahire (i)	amakiri (kapa, shipibo, kashibo, ama), amanhiri (shara)
piaba	japari	japa
sarapó	wãõ + wahõ (pareci)	waho (kaxarari)
tatuquira	kase (p) + kafiriro (lokono)	katsitsa (shane)
pulga	kutūpa, kotfipa (p)	tšipa (kaxarari)
vaga-lume	motšite, hepitsa (p), piti (i)	mitši-mitši (kaxarari)
barata	tsopata, topatfa (i) + tšompeta (K, amue), tšopa (chami)	tšõpalo (kaxarari)
mucuim	jompiri, kopeli (p), ʔuperi (i)	hopoş / ipoş / hopiş (P.C.)
aranha	pítxana (p), pítfaana (i)	mitšãtšana (kaxarari), mintša (ama), wakamatša (marubo), mitsi (kaxinawa)
caranguejo	kanawxa (piro de Atalaia)	kanaʔo (kaxarari), kantfo (kaxibo, matis)
concha	tsarota, slota (p)	tsano (kapa, shipibo, ama, kaxinawa, marubo, matis)
concha	hõpao (p), hopaupi (i)	pao (P.C.), pawa (matis)
concha	kisawa	kisi (chaco)
carapanaúba	apasawataro, patfo (p) + paitšana (baniwa)	tšãhtšama (chaco), pãtsama (kaxarari), patfo (P.C.)
sorva	jati	tšati(n) (kapa, shipibo)
cipó-titica	tsapi (p)	tapi (kaxarari)
cipó-ambé	šibi, kotšiwipi (p)	šoibi (chaco)
jaci, uricuri	kotfi, ʔotipa (i)	koti (P.C., kaxarari)
jarina	hipija (i)	(h)ipi (P.C.)
inajá	kantsi (p)	kanisi (chaco), kantsin (shipibo, ama), katso (marubo)
paxiúba	piro (piro de Atalaia)	piʔro (kapa), piri (katukina)
tucumã	komari (p) + komari (J.C., yavi, marawá)	komari (shipibo, kaxibo, ama)
samaúma	poxka (piro de Atalaia)	ponka (shipibo)
taxi	kanãii, kanahi (p) + kanai (K, mojo)	kano (chaco), katšna (kapa), kalaʔo-pošã (kaxarari)
jutai	simpa (piro de Atalaia) + fempa (K)	simpa (shipibo, kaxibo, ama)
cuia	masin (piro de Atalaia)	masin (kapa, shipibo, kaxibo, shane, yami, ama, marubo)
cuia	pãho (p)	pahõ (kaxarari)
assacu	kanawxã (p), ʔanawã (i)	ana (P.C.)
seringueira	konri (p), honori (i)	konalã (kaxarari), korã (katukina, shane)

Português	Apurinã, Piro (p), Iñapari (i)	Pano (P.C. : pano central)
	+ konori (K), konori J.C. <i>conori</i>	
milho	ʃiʃi (p), hisi (i), + sinki / ʃingi (K)	ʃiki
itaúba	jolitsa (p)	jonif(i) (chaco, kapa)
castanha	maki , miʃi (p), mihi (i) + maihu (kaixa)	mawiʃ (yami)
algodão	wasini , wapxi (p), mepi (i)	waʃmin (chaco, kapa, shipibo, wariapano, marubo, katukina)
goiaba	tʃopata , tspata (p), topatʃa (i)	tʃopata (kaxarari)
araçá	tomaja (piro de Atalaia)	tomaja (shipibo), tomarao (shane)
pama	pama , pama (p)	pama
guariúba, figueira	pijo , pjoʃi (p)	pio (chaco, kapa, yami, shane)
banana	tʃipari , hipatʃi (i)	mani (P.C., matses)
cumarú	komariki , komlo (p) + kumaro (loko)	koma(ro) (P.C.)
feijão	maropi , malopi (p) + maroro (K)	maropa (shane), maro (yami)
timbó	komo / koma (p)	komo (marubo, matis)
timbó	poikoma , pikma (p)	poikama (shane, yami, kaxinawa)
timbó	(a)kuna(a) , ?una(a) (p)	konan (kapa)
cubiu	popo (p) + popo (K)	popo
agulha	tsapi (p)	sopiri (chaco)
anzol	tsape(kiã)	tsapi (kaxarari)
cesto	ʃiwati (p), hijatʃi (i)	ʃiwati (ama, shane, yami, kaxinawa)
machado de metal	jowima / jomiwa (p)	do(w)i / ro(w)i (P.C., matis)
miçangas	tiwiti (p)	tiwi(-ti) (P.C., kaxarari)
pajé	kaxontʃi (p)	kofoati (yami)
remo	salwixapi / saloxapi (p)	sarapi (shane, yami)
sal	tiwi (p) + tiwi (K), diwi (wapi), tsewe (mojo, pareci), iwiduma (piapoco, achagua)	tiwi (kaxinawa)
zarabatana	ekana (apurinã)	kãna (kaxarari)

Português	Harakmbet	Piro(p)-Iñapari(i)-Apurinã(a), Kampa (K), Pano, Takana
Tamanduá-bandeira	siwa	siwa (p, i, a)
Preguiça	bi	*bei (Takana), cf. mojo
Tatu	abiri	ʃitʃapiri (p, i)
Capivara	sipete?	hīpeti (p, i), ibeto (K)
Paca 1	kaijare	kajati (p, i, a)
Paca 2	jāpāro	jap(a) (arawak: apurinã, etc.)
Cutiuaia	bigkah	peʃiri (p, i), pekiri (a)
Cuandu	tonpi	tontori (K)
Rato	saka	saga-ri (K)
Coelho	wērō	walo (p)
Anta	keme?	ʃema (p, i), kema (a), kema-ri (K)
Queixada	jari	hijali (p, i, a)
Caititu	birisi	miritʃi (p, i, a)
Quati	kapiwi	kap(i)ʃi (p, i, a)
Cachorro	kīwa	kawe / kewe (p, i)
Coatá	matʃira	m(a)tʃira (p, i)
Coatá	sowe	tsobe-ro (K)
Zoguezogue	tōkā	*roka(roka) (Pano), *dokwadokwa (Takana)
Macaco-de-cheiro	īhpih	ipiti (i, a)
Sauim	sipin	ʃipi (Pano), ʃibinoni (Kav)
Pato	ōhpawi	(h)ōpʃi / ōpai (p, i, a)
Anhuma	jāmiki	kmoko / kamiko (p, a), awiko (P.C.), tsamiko (Kav)
Urubuzinho	wīři	ʃwilihi (p)
Bico-de-brasa	taʃig	tawikoro (katu-kanamari, arawá, kaxibo, pareci), *tʃowikoko (Kav)
Bacurau	be?ro	plo (p), palo (kaxarari)
Urutau	wējpa	wāpra (p)
Jabiru	waborog	jawiro (p, i, a)
Socó	wag?	hāka (p, i), (h)aka (Pano), (h)oko / woko (Takana, baniwa,...)
Mutum	bid	witisi (Tac, Kav), ewi (Ese)
Cujubim	kisi	koʃo (pano), kotso (Kav), kotʃoi (katu-kanamari), kojoi (arawá)
Galinha	atawa	atawa (machiguenga) < quechua
Tincoã	sīkā?	tʃikari (p, a), tʃiʃka (Pano), sika (Kav)
Coruja	pōpō	pompo-ri (K), *popo (Pano, Takana)
Gavião	pakis	paktʃa (p), pakitsa (K)
Gavião	kokoj	kokoi (p, i, a)
Andorinha	jowej	jaw(i)riri (p)
Japiim	sīrōh	tsiroti (K), tsero (kaxarari)
Arara-amarela	karo	*kana (Pano), *kara (Takana)
Maitaca	sowid	tui (p, i, a), *(j)oi (Takana)
Saracura	sērēkod	serekwa (Rey)
Tucano	sirokwed	*ʃoki (Pano), *tsokwe (Takana)
Araçari	pisīgōh	piʃiti (a), pisiti (K)
Surucuá	mao	*kwaokwao (Takana)
Beija-flor	śwīt	ʃwejli (p, i)
Sabiá	bat	mati (p, a)
Jacaré 1	mama, wakmama	wama (madi) mamamama (Tac)
Jacaré 2	matēkā	matoda (Pano), matosa (Takana)
Jabuti	saweh	*ʃawi (Pano)
Quelônio	sero	tsedo-hari (Tac)
Bagre (grande)	idsore	riso (Kav)

Português	Harakmbet	Piro(p)-Iñapari(i)-Apurinā(a), Kampa (K), Pano, Takana
Bagre	wakkisak	(a)k(w)idzai (Tac)
Mandi	sinin	tsanana (Kav)
Matrinxã	mamori	mamori (i, a, K, katu-kanamari, Arawá, marawá, kaixana, yukuna, Takana)
Curimatá	hiwa	sewa (Ese)
Piranha	mokki	*maki (Pano), *make (Takana)
Sarapó	igkisakpi	tsapi (p), jutapi (i), hitsūpi / kutsūpi (a)
Arraia	idda	ina-ro (K)
Tocandira	merēsi	manexi (p, i, a), manii (K)
Taoca	hāwī, jāwī	xaji (p), hai (i), awi (a), jai (K)
Borboleta	pēgpēg	pempe-ro (K)
Larva	-di	-hni (p), heni (i), kini (a), keni (K)
Pium	wasik	hātjikata (p)
Mosquito	wīpi	mapiāhi (i), mapoi (K)
Maruim	sikpo	ŷipo (a)
Mutuca	poseg	potiki (a)
Grilo	pistŷig	pitŷi (p, i), pitiro (K)
Grilo	tegkeres	tsekere (Tac)
Pulga	pik	piki / peki (K) < espanhol ???
Caranguejo	serōgkī	*sero (Takana)
Minhoca	sopi	tsomi (p, i, a, K, arawá)
Cipó	-bih	-pit(s)a (p, i, a)
Taperebá	mosīrīg	homoŷi (yaminawa)
Taioba	ogkotŷa	onko (K), uncucha (espanhol)
Murumuru	kodda?	kona (p, i, a)
Buriti	kotsi	koŷi (K)
Samaúma	bisi	b(o)isi (Takana)
Abacaxi	kā(hā)	*kankan (Pano)
Curauá	tiwana	tiwana (K)
Batata-doce	tŷipari	ŷipali (p, i), kīpari (a)
Bambu	epi	sepiklo (p)
Flecha 1	pījā	*pia (Pano), *pisa (Takana)
Flecha 2	kiso?ro	kaŷiri (p)
Milho	higke	*ŷiki (Pano), *(i)dzike (Takana)
Castanha	morikke	*moike (Takana)
Caapi	kamarabi	kamarampi (p, K)
Goiaba	kīmēhī	komaŷi (K)
Pama	pāma	pama (p, a, K, pano), baba (Tac)
Embaúba	togko	jokolī (p, i, a), onkori (K), dokori (J.C., pareci, etc.), boko (Pano)
Banana	apo	hapa (Tac)
Cumaru	kodmaro	komalo (m, a), komā(ro) (P.C.)
Timbó 1	bihpaj	pikma (p, a)
Timbó 2	kimo	komo (p)
Jenipapo	o	nso (p), heo (i), tsoroerī (a)
Tabaco	seri	hŷiri (p), hairi (i), a(i)wiri (a), seri (K)
Pau-mole, balsa	pājāto	paroto (K)
Agulha	sakpi	tsapi (p), -itsapi (K), ŷopili (Tac)
Machado	jami	jami (kaxarari)
Pente	kīrid	kisiri (K)
Remédio	hāgpi	hampi (K)
Roupa	hoto	*e-hoto-ki (Takana)

	*Takana : Tac + Kav + Ese	Arawak J.C.: Japurá-Colombia
1. cabeça	*bu <i>rosto</i>	bo(ro) [loko, kampa, etc.] <i>rosto</i>
2. cabelo	*ina + tsaru [Kav]	hija [mojo] + tsa [piro]
3. orelha	*idzaka	tʃaka [mojo]
4. olho	*atuka	*duki
6. boca	naba [Ese]	nama [piro, inambari], nawa [pauna]
7. dente	*tse	tsewe [waura], tser [bauré], tsirin [apurinã]
8. língua	*ana	nene [mojo, kampa, piro, apurinã]
10. pé	*watsi	iwa-pe [mojo]
13. braço	*bai	pawaki [mojo, bauré]
14. barriga	*se	(a)the [J.C.]
23. pele	*biti	witi [kampa]
26. plantar	*bana <i>plantar</i>	*(a)pina / pana <i>plantar</i>
27. ovo	*ka	a [mojo, bauré]
29. gordura	*tseri	tsina [mojo], tʃi [piro, apurinã]
30. nome	*bakani	waka [piro, apurinã]
39. árvore	*akwi	ahiku [J.C.], (juku)-ki [mojo]
40. sol	*idzeti + amae <i>luz</i>	*kethi > satʃe [mojo] + kamara <i>luz</i> [J.C.]
42. água	uwi [Tac]	*uni / wini
45. vento	*beni	vir [bauré]
48. pedra	me(r)i [Ara/Ese] + *makana	mari [mojo] + baka [kampa]
51. fogo	*kwati + *ti(dze)	(i)tsijai [J.C., piro, kampa] + kahtʃi [chami]
53. cinzas	*timu	timapa [mojo]
55. caminho	*didzi	*(a)dini
57. noite	*apu	tʃapu [chami, resigaro, amuesha]
61. seco	*sara	*(h)ara
65. grande	*ukwe	uki [mojo]
66. molhado	tsabi [Tac]	ʃabi [wapi], itsabi [J.C.]
69. amarelo	*hawa	*hewa / tawa
70. beber	*idzi	ir(a) [kampa, piro, J.C.]
71. comer	*dia / ikia	*nika
72. morder	karu [Kav]	karu [wapi, bahuana, pareci]
74. ouvir	*dzaba	sama [mojo]
76. dormir	*tawi	*tapu, daʔawi [wapi]
84. lavar	*rukwa	aruka [apurinã]
90. nadar	*betsa	*aʔpita, patj [amuesha]
92. sentado	*ani	an [amuesha]
98. um	*pea-da, *kwene <i>primeiro</i>	*apa-da, ike <i>primeiro</i> [kampa]
Costela	*pare / pere	pare [J.C.] [cf. phari em kulina]
Tio materno	*kuku	*kuku
Abano	e-wai, e-we-ki [Ese]	hewa [kampa]
Agulha	ʃupiri [Ara] [cf. tʃopinani em katukina & harakmbet]	supiri [chaco], (ki)tsapi [piro, kampa, amuesha], jutapiri [inam]
Cesto	kuta [Ara]	kutari [apurinã]
Mau	mase [Ese]	*maatʃi
Preguiça	*beʔi	paʔe [mojo]
Tatu	*mete	mata [mojo] [cf. marə em katukina]
Esquilo	masi [Tac]	matse [mojo]
Coelho	wahu [Tac]	waru [piro]
Anta	ʃawe [Ese]	sama [mojo, piro]
Veado	*dukweri	kʃuteri [piro], zotʃare [pareci] [cf. hotairi em paumari]
Macaco sp.	kaleʃi [Ara]	karetí [piro, inam, apurinã]
Bico-de-brasa	tʃuwikuru	sukuru [piro, inam]
Urutau	purera [Ara]	pure [mojo, kampa], puru [piro]
Socó	*(w)uku	xaka [piro]
Maitaca	*tuʔi	t(ʃ)ui [piro, inam, apurinã]
Inambu sp.	mauri [Ara]	maʔuri [inam]
Sucuriju	mapisi [Kav]	mapi- [piro, inam, kampa] + [Arawá, katukina]
Jacaré	ʃanei [Ese]	saniri [kampa, amuesha]
Tartaruga l	*dati	jati [marawá]

	*Takana : Tac + Kav + Ese	Arawak J.C.: Japurá-Colombia
Tartaruga 2	tʃepere [Tac/Kav]	*ʃipuri > sipire [piro, inam, apurinã, kampa] + madi
Matrinchã	*mamuri	mamuri [inam, apurinã, kampa, amuesha, yukuna, kaixana, kabiyari, chamicuro, marawá] + mamuri [*Arawá, katukina, leko]
Traíra	*sakwa	saku [piro, inam, apurinã] + saku [*Arawá, katukina]
Formiga sp.	*puki	puki piro, apurinã, kampa, marawá & moseten]
Barata	*supa + tʃũpalo [kaxa]	tsupa(ta) [chamicuro, inam, apurinã, kampa, amuesha & leko]
Caranguejo	*zeru	osero [kampa]
Caracol	*dzemu	ʃjamo [chamicuro]
Cipó	*pa(ra)pi ambé	*-pi, hepapi
Carapanaúba	pitʃara [Ara]	itʃimitʃara [mojo]
Açaí	muʔu [Kav]	muko [mojo]
Abacaxi	tsaju [Tac]	tsaju [apurinã] [cf. leko]
Breu	*madi	*mani [cf. katukina]
Abóbora	*kemi	kemi [kampa]
Flecha	*pisa	pia- arco [kampa] + abiha [paumari]
Milho	*(i)dzike	sinki [kampa, piro, inam]
Castanha	*muike	maiki [piro, inam, apurinã]
Algodão	*wapese	wape(xi) [piro, inam, apu, kampa, *Arawá, katukina, katawishí]
Goiaba	*tsakute [cf. ɖʒakuʔi em paumari]	tʃawinto [kampa] [cf. sawintu em quechua]
Caucho	mani-te [Kav]	maniti [apurinã]
Guariúba	pidzu(h)i [Tac]	piju [apurinã]
Banana	hapa [Tac]	sapana [piro]
Timbó sp.	uʔukunu [Kav]	(a)kuna [piro, inam, apurinã, kampa, amuesha] + Arawá
Jenipapo	*akwidzu	nso/ tso [piro, inam, apurinã]

	*Takana : Tac + Kav + Ese	Arawá
	*mata <i>testa</i> + “seco”, “preto”, “beber”, “morrer” *atuka <i>olho</i> + “ir”, “dar”, “lavar”, “nadar” *wi <i>nariz</i> *watsi <i>pé</i> *bai <i>braço</i> *akwa <i>peito</i> *atsu <i>seio</i> *ami <i>sangue</i> *bakani <i>nome</i> *badi <i>lua</i> *ziza <i>noite</i> + *maita / meta <i>noite</i>	*abatha *nukhu wi(ri)ti [jarawara, paumari] amuri *bihi *bakhu *zuhu *ama /ame *uni *(a)baziku zizi [madi] + mitha [paumari]
Costela	*pare / pere	phari [kulina], phuwari [deni]
Mucura	suuwi [Ese]	zudu [madi], jukihiwe [jarawara]
Tamanduá-bandeira	bari [Kav]	bani-pe [madi, jarawara]
Veado	batʃunu [Rey]	bado [madi, jarawara] [cf. bahtʃi em katukina, batʃona em moseten]
Zoguezogue	*dukwadukwa	rukuruku [paumari]
Macaco-prego	dubizi [Ara]	*zuwihi
Graúna	*tʃiku	tasiku [madi]
Cigana	adza [Tac]	hana [madi] + hana [inambari, marawá] + ʃana [matis]
Cobra	*bakwa	*makha
Jacaré	mamamama [Tac]	wama [madi]
Sarapó	dzui [Tac]	zuri [madi]
Concha	zudidi [Tac]	zuwiri [madi] + tʃoiriri [Katukina]
Tucumã	tʃawara [Tac] + bui [Tac]	*jawara + phui [deni]
Capim	*nutsa	natuza [suruwaha]
Flecha	*buwe	buba [madi]
Itaúba	ramaka [Kav]	maraka [suruwaha]
Guariúba 1	umiha [Kav]	wami [madi]
Guariúba 2	kwabu [Ara]	wabunu [madi, jarawara]
Embaúba	tawa [Tac]	tamaku [jarawara, suruwaha]
Abiu	*barisu	*waisu

	*Takana : Tac + Kav + Ese	Katukina-Kanamari [K], Harakmbet [H]
	*juka / wuka <i>cabeça</i> kwi(h)u [Ese] <i>joelho</i> *me <i>mão</i> *bai <i>braço</i> *akwa <i>peito</i> *ami <i>sangue</i> *kwa + nae [Ese] <i>mãe</i> *bia <i>piolho</i> *akwi <i>árvore</i> *uwi <i>água</i> *beni <i>vento</i> *ziza + *meta <i>noite</i> *boa <i>frio</i> *sara <i>seco</i> *baru <i>grande</i> *tsabi <i>molhado</i> *bawe <i>saber</i> *tawi <i>dormir</i> *tekwa <i>bater</i> *kwa <i>ir</i> *a <i>dizer</i> *ani <i>sentado</i> *e <i>eu</i>	tok <i>rosto</i> [K], kok <i>rosto</i> [H] ãki [K], (i)ki [H] ba [K], ba [H] paN [K], bag [H] kãgka [H] mimi [K], mimi [H] wã / nag [H] bíg [H] wei [H] wi [H] baniN [K] tidja [H] + bed [K] powaN [K] txëraN [K] boro [H] sawig [H] boa [Katawishi], põe [H] taN [K], tai [H] tík [H] wa [H] a [H] wad [H] i [K], i [H]
Doce	*bita	piti [K]
Lontra	*kwetsa-ra	kotʃi(j)ah [K]
Macaco-prego	betʃu / wisu [Tac]	wadjo [K]
Morcego	*bina	ihnaN [K]
Gavião-tesoura	*sikwi	tʃiki [K]
Japu	puxutʃu [Ese]	potʃo [K] + pokoro [apurinã, jarawara]
Cigana	ʃehəʃehə [Ese]	tʃaha [K]
Acari-bodó	*kwaru	koro [Katawishi] cf. ko?ro em moseten]
Aranha	butʃeni [Rey] / baʃa [Ese]	botʃaN [K] + pitʃana [piro, apurinã] + mitʃan [kaxa]
Cipó	*kunu	ʔoN [K]
Mata-pau	site Tac]	tʃida [K]
Tabaco	*umasa	oba [K]
Roupa	daki [Ese]	dak <i>pele/roupa</i> [K]

	*Takana : Tac + Kav + Ese	Mosetén, Leko [L]
Mucura	beraʃi [Rey]	wariʃi [Moseten], was [L]
Tamanduá	kisipu [Ese]	íʃipōʃ [Moseten]
Maracajá	atʃina [Rey]	jōhtʃɪh [Moseten]
Raposa	waʔawaʔa [Rey]	worawora [Moseten]
Zogue-zogue	uxuuxu [Ese]	wōhōʃ [Moseten]
Bacurau	kwajau [Tac/Rey]	kōjewō [Moseten]
Urutau	pure-da [Tac/Rey]	wori [Moseten]
Jaçanã	tʃembe [Rey]	tʃebetʃebe [Moseten]
Garça	*sa(ra)ma > sama [Rey]	haba [Moseten]
Pombo	*waʔituku	waʔiti [Moseten]
Cricrió	*kwikwija	wihwija [Moseten]
Aracuã	*waraka(tʃi)	maraʔse [Moseten]
Anu	uri [Rey]	ōris [Moseten]
Maracanã	lele [Rey]	ērēj [Moseten]
Papagaio	awaru [Rey]	awaro [Rey] cf. Arawak, etc.
Tucano	*tʃukwe	joʔwihwih [Moseten], tʃo ^h kaka [L]
Araçari	*pisa	pɪneh [Moseten], pilis [L]
Inambu-galinha	mabubu [Tac/Rey]	fōfon [Moseten]
Surucuá	*kwaukwau	koʔkoʔ [Moseten]
Calango	*banakwa	banawa <i>iguana</i> [Moseten]
Sucuriju	saʔu [Ese]	tʃowa [Moseten]
Jacaré	mamamama [Tac/Rey]	mimimama [Moseten]
<i>Hyla boans</i>	*wawa	wowo [Moseten]
Candiru	dana [Ese]	dinana [Moseten]
Tamboatá	dzidza [Tac]	sisi [Moseten]
Acari-bodó	*kwaru	koʔro [Moseten]
Tucunaré	tsawapa [Tac/Rey]	samapí + tʃawapa <i>pescada</i> [Moseten]
Matrinchã	*mamuri	mamori [L]
Piranha	*make + wimuje [Ese]	irimoʔ [Moseten] cf. uruma em Arawak
Muçum	eʃuli [Ara]	itsoh [Moseten]
Formiga sp.	*puki	pohki [Moseten]
Pium	*tdiu	ʃim [Moseten]
Barata	*supa	tʃopʔal [L]
Paxiúba	kiri [Kav]	wihri [Moseten]
Pupunha	*mare, mue	wəj [Moseten]
Abacaxi	tsaju [Tac]	tsajoba [L]
Bacuri	ʃaku [Kav]	tsokon [Moseten]
Batata-doce	hari [Tac/Rey] / kwacu [Ese]	kāʔih [Moseten]
Coca	*saʔasi	saʔsí [Moseten]
Flecha	emehe [Ese]	ihme [Moseten]
Algodão	banewa <i>malva</i> [Kav]	bahnaʔ [Moseten]
Goiaba	*tsakute	khotiʔ [Moseten]
Gengibre	saute [Kav]	saute [Moseten]
Cogumelo	duu [Ese]	notoh [Moseten]
Canoa	*kwa(m)ba	kwamba [Moseten]
Rede	embina [Rey] + kiʔbi [Ese]	ēʔbina [Moseten]
Roupa	*hudzu	oʔʃoʔ [Moseten]

	MOJEÑO (Arawak)	MOSÉTÉN	YURACARÉ
	<i>fjpo orelha</i>	tʃhɪn	---
	---	tɪh <i>pescoço</i>	dette
	etʃe <i>carne</i>	ʃɪʃ	---
	---	tʃhə-djeʔ / tʃɪh <i>gordura</i>	səhsə
	---	sɔɲi <i>homem</i>	ʃunpe
	tʃane <i>gente</i>	---	tʃaniu
	---	tabedjeʔ <i>peixe</i>	petʃtʃe
	one <i>água</i>	ðhniʔ	---
	---	dərəʔ <i>floresta</i>	lətəmə
	tsimapa <i>cinzas</i>	tʃɪm	---
	hapu <i>branco</i>	hajba-s	---
	---	wehta <i>ver</i>	bəhta
	sama <i>ouvir</i>	seʔwa	---
	---	wen <i>chegar</i>	witan
	etʃa <i>falar</i>	hɛjak	---
	---	koʔʃaj-ak <i>queimar</i>	kutʃojo
	---	jɪ / ɲə <i>eu</i>	səha / see
	---	mi <i>tu</i>	məə
	eta <i>outro</i>	---	atta
Mucura	tʃfuruisi		tʃijjeutʃe
Tatu-Canastra	(j)ape	ʃahpe	
Capivara	otʃo	otʃoʔ	jutijuti
Paca	jopo		jopore
Cutia		ʃətih	itʃete
Rato		tsäbɪ	ʃabba
Preá	mojoko	mojohko	mujuhu
Veado	ona	neh / neh	
Zorrino		waʔawaʔa	wowo
Ariranha	owowori	oweʔwerih	
Onça-Pintada	itʃini	ɪtsikɪh	
Cão	tamuku		tʃahmu
Lobo-Guará		wora-wora	wowo ???
Guariba	itʃi	iriʔ	
Zogue-Zogue	woʔo	wðhðʔ	
Macaco-Prego	ojo	ðjðh	
Macado-de-Cheiro	tsiki	tʃitʃiʔ	sisiru
Pato	opohi	ipiʔ	upifi
Anhuma	tʃaʔa	tʃaha	ʃahale
Bico-de-Brasa	tʃawikuru		ʃuiru
Bacurau	pujowu		puja
Urutau 1	wehoho	ehohoʔ	wəhoho
Urutau 2	pore	wori	pədodo
Gaivota 1	tsweʔi		tihwi
Gaivota 2	sarue		sərrəwo
Taquiri	waʔa		tahwa
Tuiuiú	ksipi		sipili
Cabeça-Seca	tʃarosi	joriʃi	
Pombo	siwi		wili
Gralha	tʃetʃeʔu	kekeu	
Cricrió		wihwija	wihwijo
Aracuã	Arawak / Carib do Norte + Pareci + Kampa	maraʔse	
Cujubim	howi	tjowih	ʃuije
Anu	woriko	ðris	uji
Tincoã	kitʃoa	tʃihʔaʔ	tihə
Coruja	jusa		juʃa
Urubu	sɪnaʔi		sinni, səlɔʃu(n)ne
Caracará	waja		waija
Cancão-de-Anta	siʔa	ʃejɛʔ	
João-de-Barro	atsikero	tʃihkðʔ	tʃikoko
Ariramba	tʃitkiri		tititi
Andorinha	bir (baure)	bɪr	
Arapaçu		tʃikij	tʃihi

	MOJEÑO (Arawak)	MOSÉTÉN	YURACARÉ
Maracanã	aha		ərrə
Papagaio	waro	awaro?	
Carau	kotfore	kohtʃi?ro	
Araçari		pineh	piʎi
Tucano		jo?wihwih	ʃowehwe
Ema	sipare	hipare	
Bemtevi	hituki		mintuki
Tesourinha	tʃeti		sələtiba
Suiriri	tiriri		tubiri
Pipira		pĩpĩtsa	pispi
Sanhaçu		wĩ?	winaile
Beija-Flor	pitse, pita	bista?	
Iguana	amaņa	baņawa	
Cobra-de-Duas-Cabeças		motok	pohpoto
Jiboia	pari	batʃ (ou de boje ???)	
Sucuriçu	tʃoro	tʃowa	
Cobra-Coral	titsioh-pi	tsijsijsiki	
Jacaré	koʃiore	koʃifore	
Jabutí	sipo, kibo	kihbo	
Surubim	jana, jona	sona?re?	janore
Caparari	tʃĩnkuina		tʃĩnkuina
Jaú	muturu		muturo
Bacu		tawawa	tawawa
Bodó 1	watʃe	watse	
Bodó 2	sapatu		sobodje
Tucunaré	samapi	samapĩ	
Jacundá	amrosio	meri	
Peixe-Cachorro		nabat	laha
Curimatã		woneh	enpe
Piranha	orimo	irimo?	
Arraia	ihina	isini?	isuna
Cupim	Cf. Piro, Arawak do Norte	khãmara?	
Mosca		herðhrð?	rorero
Vaga-Lume		pĩsnĩs	pinti
Barata	tʃomorora	ʃa?bo?	ʃəpəlo
Caracol	ano	won	
Bocaiúva	kajara	katsārē?	
Sumuqué	sumi		summi
Samaúma	wahanara	wohʃinah	
Mamão	pophi	pofi	
Jutaí	paki	behki?	
Almendrillo	tʃimo		tʃimore
Batata-Doce	kaere, sere	kā?ih	ʃetʃe
Cuia	erepa	erepah	
Assacu	konowa	konohfĩto?	
Capim	asuruhi		(ili)sulu
Banana		pe?re	wihri
Amendoim		djabah	sebbe
Jenipapo	jono		jənnə
Pimenta 1	tʃeti	ʃiʃi	
Pimenta 2		inoh	winnu
Tabaco		kōs	korre
Tarumã	mito	mito	
Abano	pewe	fifi	
Banco	tʃumo		tʃummu
Canoa	pakore		pohore
Cerca	naru	na?ri	
Remédio	Cf. Piro, Arawak do R. Negro	pinidje	
Remo	noope		notpe
Roupa		o?ʃo?	oʃʃo
Sal	tʃewe		tiʎe

Português	Amuesha	Pano	Kampa
tamanduá-bandeira	ʃah, ʃaɲe	ʃaʔi	ʃani
capivara	amo	amin	
rato	tʃos	ʃoja	
queixada	oɟua	jawa	
veado	tarof [quechua]	tʃaʃo	
ariranha	nenó	niino	
onça	majaʃ	maʃaro	
cão	otʃek	otʃiti	otsiti
macaco-de-cheiro	wasa	wasa	
sauí	iʃpi	ʃipi	tsipi
martín pescador	taratar	tʃaraʃ	
jacu	wepo	kibo	
coruja	pompo	popo	pompori
tocandira	pona	bona	
pimenta	tjots	jotʃi	
arco	kanotj	kanoti	
canoa	nontj	nonti	

Chayahuita

no'no' *guariba* **non** *canoa* **ʃi'ʃi'** *milho*